

СОФИ ДАЛЬ

МАДАМ  
Багубеда



Иллюстрации [Сюзи Бейли](#) [Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#) [Татьяны Мамонтовой](#)

Джейми, Лире и Марго — команде искателей  
приключений. Со всей любовью.

*Софи Даль*

СТХ — с любовью и благодарностью  
за творческое похищение.

*Лорен О'Хара*



Софи Даль

МАДАМ  
Багубеда

Иллюстрации Лорен О'Хары

Перевод с английского  
Елены Мамонтовой

Москва  
«Манн, Иванов и Фербер»  
2021

[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

Часть первая  
Новая (старая) гостья



Меня зовут Мейбел.

Я живу в любопытном и странном месте.  
Это гостиница «Русалка». Управляющим считается мой  
папа. Но командует всем мама.

Задняя дверь дома открывает тропинку к морю,  
вдоль которой горбятся старцы-деревья.  
Ух и побило же их штормами!



Под ногами горный тимьян сплетается с чертополохом.

Если идти босиком, колючки так и впиваются в пятки. Но мне всё равно, потому что я настоящая искательница приключений!

А приключения лучше примерять на босу ногу.



Кроме прогулок  
босиком искатели  
приключений обожают:  
швейцарский  
сыр,



цифру восемь,

ОСЛИКОВ



и йоркширские пудинги (фруктширские — вот  
как я их называю).

Искатели  
приключений  
терпеть НЕ могут:  
нотаций,



пауков,

ветчину



и КЕДЫ (они пахнут картонными коробками). А мои ещё и жмут. Так что теперь они лежат в школе, в ящике для обуви. В компании других таких же картоновонючих кед.

Я единственный ребёнок в семье. Умею косить глазами. Иногда пишу букву Ш вместо Щ. Моя учительница миссис Бэнкс часто смеётся: «У тебя Щ пляшет под дудку Ш». Так себе шутка, по-моему.

Дома лучше, чем в школе. Никаких кед. Ходи босиком сколько хочешь! А ещё здесь меня ждут приключения. Целая куча чудесных приключений!





[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)



Хотя «Русалку» и называют гостиницей, на самом деле это «ночлег и завтрак». То есть кровать с завтраком вам, конечно, предоставят. А об обеде и ужине извольте позаботиться сами.

У нас тут полно надоедливых чаек. Сидят себе на балконах и вопят. Так что вам придётся смириться с их криками! Зато над входной дверью приветливо машет рукой русалка. Я называю её «Полли в неволе», ведь она навеки простилась с морем.

У меня есть секрет — только, чур, никому! Я постоянно рассовываю по карманам мармелад. А что, отличный перекус.

И самое главное — в гостинице «Русалка» есть ГОСТИ. Одни просто восторг! Другие мерзкие, как ветчина. Гости приходят и уходят. А я отсюда никуда не уйду. Я МЕСТНАЯ. Кто тут только не побывал! Хотите, расскажу про самую примечательную гостью?





[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)



[Почитать описание, рецензии  
и купить на сайте](#)

Лучшие цитаты из книг, бесплатные главы и новинки:

